Family Maze #1

by Maria Matsuo

Arsenic RX78 ◆ Scanner

kokiden ◆ Translator & Proof

AlexiaLee ◆ Editor & QCer

Distribution Policy

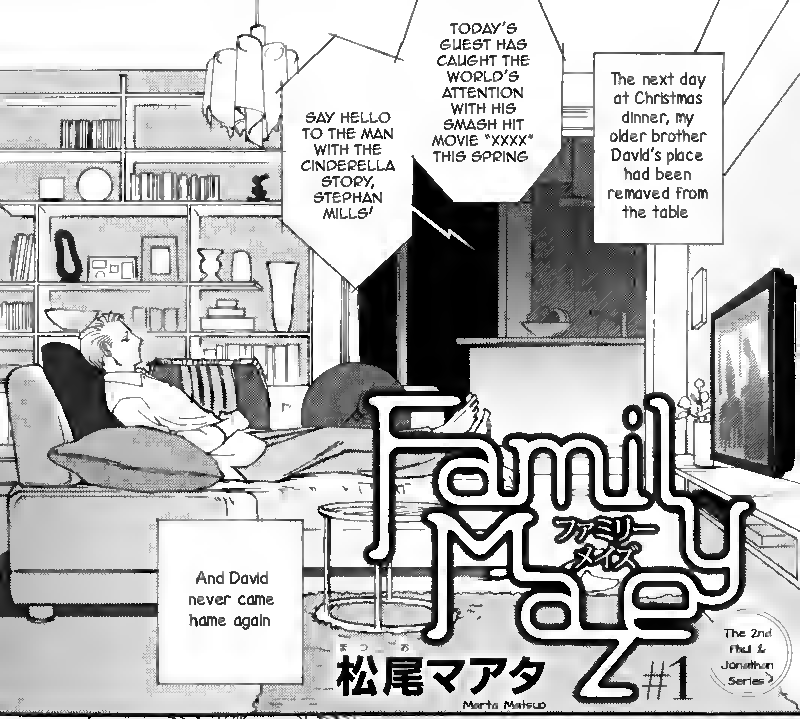
Please don't redistribute or upload to manga agregators like Manga Fox or Anime A. The reason is that once the stuff is out there, it goes on to affect readership off once the project is licensed and published in English. Since Ladies Are a Gentleman's Manners is being published in English we have a good feeling about this second volume getting licensed and we want to do what we can to protect the profits of everyone who'll be investing time and money into bringing us this incredible gem

So please respect our wishes

MARK...
WHEN WE GO HOME THIS CHRISTMAS,
I THINK WE SHOULD TELL EVERYONE ABOUT US
PAUL...
IS IT OKAY TO DO THAT...?

I'M HOME...
OH.
MOTHER?
MOTHER?
WHAT'S WRONG? DID SOMETHING HAPPEN?
PAUL...!!

TELL ME ONE MORE TIME.
MAYBE I HEARD YOU WRONG.
ANSWER CAREFULLY. WHETHER YOU EVER ENTER THIS HOUSE AGAIN DEPENDS ON YOUR ANSWER
Then I heard from deep inside the house two voices in argument
DAVID?
I'LL SAY IT AS MANY TIMES AS YOU LIKE.
I'M IN A RELATIONSHIP WITH MY CLASSMATE STUART NOW,
AND I HAVE NO PLANS TO GO OUT WITH WOMEN.
I'VE ALWAYS BEEN LIKE THIS


TODAY'S GUEST HAS CAUGHT THE WORLD'S ATTENTION WITH HIS SMASH HIT MOVIE "XXXX" THIS SPRING
SAY HELLO TO THE MAN WITH THE CINDERELLA STORY, STEPHAN MILLS!
The next day at Christmas dinner, my older brother David's place had been removed from the table
And David never came home again
Family Mate
ファミリーメイト
松尾マアタ
Marta Matsuo
The 2nd Phil & Jonathon Series

That happened when I was seventeen.
STEPHAN, WITH YOUR ACTING DEBUT AT AGE THIRTY-EIGHT, YOU'RE QUITE A LATE BLOOMER!
To this day, that was the worst Christmas Eve of my life

Though we were born into the same world, my older brother has left me far behind
THE EXPERIENCES OF THOSE DAYS ALLOW ME TO GIVE LIFE TO THE ROLES I PLAY
I ALSO WORKED AS A HANDY-MAN
I HEARD THAT BEFORE YOUR DEBUT YOU WERE WORKING IN CONSTRUCTION WHILE PLAYING MUSIC AND PAINTING ON THE SIDE.
I'VE HEARD RUMORS
THAT YOU COME FROM A VERY AFFLUENT FAMILY IS THAT TRUE?
WELL, NOW
WHAT DO YOU THINK?
MOTHER
After that, I couldn't have successfully defied my father, even if I'd wanted to

YOU SAID YOU WANTED TO TALK
IS IT ABOUT DAVID, BY ANY CHANCE?
THOUGH IT SEEMS HE CALLS HIMSELF STEPHAN MILLS THESE DAYS.
I READ THAT NEWSPAPER I FOUND ON THE TABLE THE OTHER DAY.
HAHAHA... I WAS SURPRISED.
...
HOW LONG HAVE YOU KNOWN, MOTHER?!
I HIRED A PRIVATE INVESTIGATOR
I FOUND OUT SIX MONTHS AGO

NEXT MONTH HE'S GETTING MARRIED IN CALIFORNIA
AND RIGHT AFTER THAT THERE WILL BE A CEREMONY IN CANCUN
AND SO...
I HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU.
I NEED YOU TO SEE MY SON AND BRING HIM SOMETHING FROM ME
MOTHER...
SOMETHING...
YOU AND FATHER SHOULD DO, ISN'T IT?
That's really...
TH..T'S...

I think she would like to go herself
YOU'RE RIGHT...
I CAN MAKE PLANE AND HOTEL RESERVATIONS FOR TWO,
AND YOU AND JUDY CAN HAVE A NICE SECOND HONEY-MOON.
And I'd take Abby.
IF I MAY SAY SO, THERE'S ONE THING EVERYONE WANTS TO HEAR ABOUT— MAY I ASK ABOUT YOUR PARTNER?
AND NOW STEPHAN
She says that, but wouldn't we just be intruding on their long-awaited time alone together?

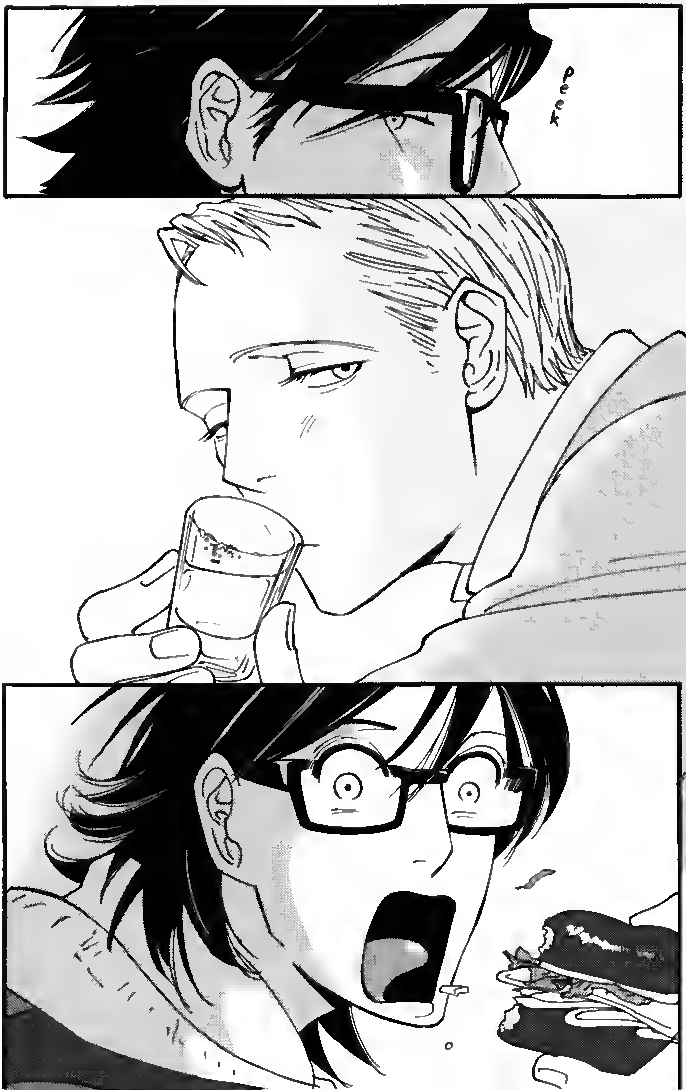
HOW COME I CAN ONLY FIND ONE OF THIS PAIR OF SOCKS?
UHHH..
RRRRRRR
It's almost time to go
RRRRRRR
COMING!
COMING!
IS IT EVAN?
HELLO?
Grace became my mother six years ago, but...
For some reason, It's always been very awkward between us
JONATHAN? IT'S ME. I WAS SO SORRY YOU DIDN'T COME BACK FOR SUMMER VACATION
Grace H Klein
XXX-XXX-XXXX
NO.
IT'S GRACE

REALLY?
THAT'S GREAT
LISTEN!!
YOUR FATHER HAS GOTTEN THE PROMOTION TO CAPTAIN!!
LIAR...
PLEASE GIVE DAD MY CONGRATULATIONS.
HMMM...
SO.
WHEN IS IT?
SO NATURALLY WE'RE HAVING A CELEBRATION AND WE WANT YOU TO COME BACK TO SAN DIEGO
THE DAY AFTER TOMORROW
so you need to come tomorrow at the latest.
*Note: Boston and San Diego are approximately eight hours apart by plane.

HELLO?
EVAN?
IT'S ME...
Dad's selfish as always.
siiiigh
HELLO?
WAIT A SECOND.
I'M JUST NOW HEARING ABOUT THIS...
I ALREADY HAVE PLANS TO GO TO NEW YORK CITY WITH A FRIEND TOMORROW
BUT YOUR DAD REALLY WANTS TO SEE YOU
SORRY FOR SPRINGING THIS ON YOU SO SUDDENLY
THAT'S WHAT I TOLD YOUR DAD "JONATHAN'S A BUSY STUDENT, HOW IS HE GOING TO MAKE A SPECIAL TRIP OUT HERE FROM THE EAST COAST?"

FLIGHT 56 FOR SAN DIEGO SCHEDULED TO DEPART AT 9:56 A.M.
WILL BE DELAYED DUE TO THE EFFECTS OF A HURRICANE IN THE GULF OF CALIFORNIA
THE NEW DEPARTURE TIME IS
San Diego On Time
Washington Dulles Delay
New York Kennedy On Time
San Francisco On Time
Los Angeles Delay
St Louis Delay
Chicago O'Hare On Time
CRAP I CAN'T CATCH A BREAK
I DIDN'T WANT TO GO IN THE FIRST PLACE, SO I GUESS IT'S OKAY
A DIET COKE
AND A PRETZEL SANDWICH WITH HAM AND CHEESE

Oh!
THERE'S A COUNTER SEAT FREE!
YIKES, IT'S REALLY PACKED!
ARE THERE ANY FREE SEATS?
annoyed
annoyed
GO RIGHT AHEAD
EXCUSE ME IS THIS SEAT TAKEN?
sit up
THIS GUY..
stare
stare
DRINKING TEQUILA THIS EARLY IN THE MORNING..?
An alkyo
SHIT HE SENSED MY CRITICAL STARE


PEK

You stink of booze!!
Hey!
PLEASE DON'T LEAN ON ME!!
You're sooo nice!
Thaaanks Jonathan!
HERE
HAVE SOME WATER
DASANI
HEY...
You can't be here to catch a plane?
WEREN'T YOU LEAVING FOR NEW YORK TODAY WITH EVAN?
UHHH
THAT..

I WAS SUDDENLY CALLED HOME.
MY DAD HAS ALWAYS BEEN A SELFISH GUY SINCE WAY BACK.
SORRY TO HEAR IT.
WHERE ARE YOU HEADED, PROFESSOR?
Well...
PARENTS EVERYWHERE KNOW HOW TO MANIPULATE THEIR CHILDREN...
CANCUN.
CANCUN?
AS IN MEXICO?
BOSTON
NY
MIAMI
CANCUN
CARIBIAN SEA
YES, AS IN MEXICO.
¡Hola
HOOOO
GOING TO SOME HIGH-CLASS RESORT ON THE CARIBBEAN FOR A RELAXING VACATION, ARE WE?
Stir
Stir
HOW NICE FOR YOU.

I'M TRAVELING ALONE.
HUH?
WHERE ARE JUDY AND ABBY?
IT'S A SECRET FROM JUDY AND ABBY
ALONE.
YES.
REALLY?
ALONE?
GOING TO A RESORT?
ALONE?
or something
.....

NOTHING LIKE THAT!
YOU KNOW SUCH THINGS HAPPEN, DO YOU THINK I'M IMMUNE TO THEM?
ER,
I MEAN, I GUESS YOU COULD BE GOING OFF TO SOME BIG CONFERENCE (WHERE YOU COULD FLIRT) OR I GUESS A HUNTING PARTY WOULD BE SOMETHING YOU'D BE INTO.
UH...
I'M GOING TO A WEDDING.
MY OLDER BROTHER'S...
OH?!
REALLY ...?
WELL, CONGRAT—
ATTENTION, ALL PASSENGERS SCHEDULED TO BOARD AMERICAN AIRLINES FLIGHT 56 TO SAN DIEGO
DUE TO ADVERSE WEATHER CONDITIONS THIS FLIGHT HAS BEEN CANCELLED TICKETS WILL BE REFUNDED—

I ALREADY CANCELLED MY PLANS WITH EVAN
D o h !
WHAT NEXT?!
WELL . .
LET'S JUST GO TO CANCUN
TOGE-THER
I BOOKED BOTH THE PLANE AND THE HOTEL FOR TWO.
HUH?! WHAT'RE YOU SAY—

SORRY
PROFES-SOR
I...
JUST KIDDING
YOU'D NEVER COME WITH ME
DON'T HATE MEXICAN FOOD
Guacamole and enchiladas
Hey!
DON'T GET THE WRONG IDEA!
I'M ONLY GOING AS A CHAPERONE!
TO MAKE SURE YOU DON'T GET UP TO ANYTHING BAD!